Français Instructions d'Installation

Les claviers PK55XX\RFK55XX peuvent être utilisés avec des systèmes de sécurité ayant un maximum de 64 zones. Ces claviers sont compatibles avec la dernière version des centrales d'alarme DSC suivantes:

PC580	 PC585 	 PC1555MX 	 PC1565

• PC1616 • PC5008

• PC1832 • PC1864 • PC5010

• PC5015 • PC5016

• PC5005

• PC5020

Les claviers RFK55XX combinent un récepteur sans fil avec le clavier PK55XX correspondant.

Spécifications

- Plage de température: -10°C à $+55^\circ$ C (14°F to 131°F) Plage de température pour UL/ULC: 0°C to $+49^\circ$ C (32°F to 120°F)
- Humidité (MAX): HR 93 %
- Degré de protection boîtier plastique : IP30, IK04
- Tension nominale : 12 Vc.c
- Raccordement au panneau de contrôle via le Keybus à 4 fils.
- Une entrée de zone et une sortie PGM*
- PK55XX Consommation de courant : 50mA (en veille)/125 mA (max)
- RFK55XX Consommation de courant: 75mA (en veille)/135mA (max)
- Installation murale anti-sabotage
- Cing touches de fonctions programmables
- Voyants d'état Prêt (vert), et Armé (rouge), Trouble (LED Jaune), AC (LÉD) vert
- Capteur de basse température
- Fréquence: 433.92MHz (RFK55XX-433)
- 32 zones sans fil (Seulement RFK5500)
- 64 zones sans fil (Seulement RFK5564 et Power v4.6+)
- * REMARQUE: Zone ne doit pas être programmée comme une zone de type incendie (Feu) ou 24 h. Déballage

- La boîte du Power contient les éléments suivants:
- Un clavier
- Quatre vis de montage
- Deux résistance fin de lignes
- Un étiquette intérieure pour la porte du clavier
- Un commutateur anti-sabotage
- Un Manuel d'Installation

Montage

Pour le montage du clavier, choisissez un endroit près du point d'entrée qui est sec, sécuritaire et accessible. Lorsque vous avez déterminé l'emplacement de montage, suivez les étapes suivantes.

Désassemblez le clavier

- 1. Insérez un tournevis plat dans la fente prévue (première fente des deux).
- 2. Enfoncez le tournevis comme décrit dans le schéma ci-dessous. Cela vous permettra de détacher une côté de la face avant.
- 3. Répétez étape 1 et 2 pour la deuxième fente pour enlever la face avant du clavier afin de permettre le câblage.



Montage et câblage du clavier

alvéole défonçable





- 1. Fixez le clavier à l'aide des trous de montage. Utilisez les 4 vis fournies à moins de faire le montage sur une seule boîte électrique.
- 2. Placez le clavier sur les crochets de la plaque arrière et faites basculer vers le bas pour engager.
- 3. Faites passez les fils dans la fente de câblage ou dans les alvéoles défonçables. Connectez le câblage de zone Keybus et PGM au clavier. Placez l'interrupteur anti-sabotage dans le trou à cet effet sur la plaque de montage.
- 4. Retirez le clavier des crochets. Placez le clavier sur la plaque de montage en vous assurant que le fil est poussé dans le mur autant que possible. Faites passer le fil à l'intérieur du clavier en vous assurant d'éviter les éléments sensibles. Fermez l'assemblage avant en vous assurant que le clavier ne fait pas pression sur le fil qui est dessous.

REMARQUE : S'il y a une tension quelconque entre l'assemblage avant du clavier et le câblage, ouvrez le clavier, déplacez le fil et refermer. Répétez ces étapes jusqu'à ce que le clavier soit bien fermé.

Câblage

 Avant de commencer à câbler l'unité, assurez-vous que l'alimentation (transformateur c.a. et batterie) du panneau de contrôle est coupée.

2.	Raccordez les quatre fils du Keybus qui	PK55XX\RFK55>	x
	proviennent au panneau de controle	Rouge —— R	0
	(R B Y et G) du clavier Référez-vous au	Noir — B	2
	schéma ci-dessous:	Vert — G	0
3.	Si la borne 'Z/P' du PK55xx est program-	L'entree de zone P/Z	0

3. Si la borne 'Z/P' du PK55xx est programmée en tant qu'entrée, vous pouvez rac-

corder un dispositif sur cette borne, comme par exemple un contact de porte. Ceci est un bon moyen d'économiser du temps et du câblage en évitant d'avoir à installer un câble entre le panneau de contrôle et le contact de la porte qui se trouve à proximité du clavier. Pour raccorder la zone, installez un câble entre le dispositif et le clavier et raccordez un des fils provenant du dispositif sur la borne 'Z/P' du clavier et un autre sur la borne B. Si le dispositif doit être alimenté, raccordez le fil rouge à la borne R (positif) et le fil noir à la borne B (négatif). Si une résistance de fin de ligne doit être utilisée, raccordez la zone en vous conformant à l'une des configurations décrites dans le manuel d'installation du système.

4. Si la borne 'Z/P' est programmée en tant que sortie, celle-ci suit la programmation de la sortie PGM programmée dans la section de programmation de clavier numérique [080]. Un petit relais, un avertisseur sonore ou un autre dispositif qui fonctionne sous tension c.c. peut être raccordé entre la borne d'alimentation positive et la borne 'Z/P' (consommation maximale de courant de 50mA).

REMARQUE : Pour les installations incendie homologuées UL, utilisez au moins un clavier compatible DSC supplémentaire en association avec le clavier RFK55XX ou installez les claviers RFK55XX à moins de 3 pieds de l'unité de commande et protégez mécaniquement les fils du bus de communication

Mise sous tension

Une fois que le câblage est fini et que le dispositif est fixé à la structure de l'édifice avec au moins deux vis, mettez le panneau de contrôle sous tension :

1. Raccordez les câbles de batterie à la batterie.

2. Branchez le transformateur CA.

Pour de plus amples informations sur les spécifications d'alimentation du panneau de contrôle, référez-vous au manuel d'installation du panneau de contrôle.

Diffusion étiquettes LCD

Toute la programmation ACL est faite par clavier. Si plus d'un clavier ACL est présent sur le système et si le PC5400 reçoit des intitulés, les intitulés programmés à un clavier seront diffusés à tous les autres claviers ACL. Suivez la démarche suivante pour diffuser les intitulés:

Étape 1 - Programmez complètement un clavier ACL.

Étape 2 - Assurez-vous que tous les claviers ACL sont connectés sur le KEYBUS.

Étape 3 - Entrez [*][8][code de l'installateur][*] pour accéder à la programmation du clavier, puis dans la section [998] au clavier déjà programmé. Saisir [*] pour confirmer le transfert du texte. Le clavier diffusera tous les renseignements programmés aux autres claviers ACL sur le système.

Étape 4 - Lorsque la diffusion est achevée, appuyez sur la touche [#] pour sortir.

REMARQUE : La diffusion d'étiquette ce clavier est seulement compatibleavec la centrale PC1616/PC1832/PC1864 et d'autres claviers PK5500/ RFK5500/64.

Programmation de langue

Maintenir les touches (<>) pendant 2 secondes pour entrer le langage de programmation, faites défiler jusqu'au langage désiré et appuyez sur [*] pour choisir. REMARQUE : Si l'option 4 de la section [077] option 4 est désac-

RÉMARQUE : Si l'option 4 de la section [077] option 4 est désactivée, le langage de programmation ne peut se faire que dans la programmation de l'installateur.

Attribution du clavier

Le clavier devra être assigné à une partition et à un emplacement si les zones de supervision ou de clavier sont occupées. L'attribution du clavier et l'option de programmation de clavier doivent être faites individuellement à chaque clavier.

Le 1er chiffre de l'attribution du clavier est utilisé pour déterminer l'attribution de la partition (1 à 8). S'il n'y a pas de partitionnement, tapez [1]. Pour les claviers globaux, tapez [0].

Le 2e chiffre de l'attribution du clavier est utilisé pour déterminer l'attribution de l'emplacement pour le clavier de supervision. On assigne à chaque clavier un numéro d'emplacement différent, de 1 à 8. Les clavier ACL PK5500 et RFK5500/64 LCD sont par défaut assignés à l'emplacement 8. Si les claviers LCD sont utilisés un clavier LCD doit être assigné à l'emplacement 8. **REMARQUE : Le RFK55XX est attribué en tant que deux modules :**

REMARQÜE : Le RFK55XX est attribué en tant que deux modules Clavier 8 = section clavier du RFK55XX PC5132 = section récepteur du RFK55XX REMARQUE : L'annulation de tous les dispositifs sans fil du RFK55XX ou la mise aux paramètres par défaut du RFK55XX provoquera une anomalie de supervision.

Entrez ce qui suit pour chacun des claviers qui est installé dans le système:

- Accédez au mode de programmation de l'installateur en entrant [*][8][code de l'installateur]
- 2. Entrez [000] pour accéder à la programmation du clavier.
- Appuyez sur [0] pour accéder à l'attribution de la partition et de l'emplacement de mémoire du clavier.
- 4. Entrez le 1er chiffre (0 à 8 pour l'attribution d'une partition)
- Entrez le 2e chiffre (1 à 8 pour l'attribution de l'emplacement de supervision)
- 6. Pour quitter le mode de programmation, appuyez deux fois sur [#]
- Après avoir assigné tous les claviers, effectuez une réinitialisation de supervision en entrant [*][8][code de l'installateur][902] et attendre 60 secondes.

8. Appuyez sur [#] pour sortir de la programmation après 60 secondes. **Programmation d'étiquette**

- Entrez [*][8][code de l'installateur][*] pour accéder à la programmation du clavier. Entrez les trois chiffres de la section pour que l'intit-
- ulé soit programmé. 2. Utilisez les touches flèches (<>) pour déplacer le trait bas sous la lettre à changer.
- Appuyez sur la touche du chiffre [1] à [9] correspondant à la lettre requise. La première fois que vous appuyez sur le chiffre, la première lettre apparaît. En appuyant à nouveau sur la touche chiffre vous passerez à la lettre suivante.
- [1] A, B, C, 1 [4] J, K, L, 4 [7] S, T, U, 7 [0] Espace
- [**2**] D, E, F, 2 [**5**] M, N, O, 5 [**8**] V, W, X, 8
- [**3**] G, H, I, 3 [**6**] P, Q, R, 6 [**9**] Y, Z, 9,0
- Lorsque vous devez afficher une autre lettre ou un autre chiffre utilisez les touches flèches (<>) pour faire défiler jusqu'à la lettre suivante.
- Lorsque vous avez fini la programmation de l'intitulé de zone, appuyez sur la touche [*], faites défiler jusqu'à "Sauvegarde" puis appuyez sur [*].
- Continuez à partir de l'étape 2 jusqu'à ce que tous les intitulés soient programmés.

Bibliothèque de textes

La bibliothèque de textes est une base de données de mots fréquemment utilisés lors de la programmation des textes. Les mots peuvent être combinés selon les besoins. par ex. Porte + Devant. Chaque ligne de l'affichage permet un maximum de 14 caractères. Si un mot ne rentre pas dans une ligne, faites défiler jusqu'à ce que le curseur apparaisse au premier caractère de la deuxième ligne puis ajouter le mot.

Pour programmer un texte individualisé en utilisant la bibliothèque de textes :

- 1. Saisissez la programmation de clavier et choisir le texte à changer. Par ex., [*][8][Code de l'installateur][*][Ö01] (pour paramétrer le texte pour la zone 01).
- 2. Appuyez sur [*] pour ouvrir le menu « Sélection d'options ».
- Appuyez à nouveau sur [*] pour sélectionne l'option « Mots ».
 Saissez le nombre à 3 chiftres correspondant à un mot (voir le tableau Mots) ou utilisez les touches de défilement [<][>] pour faire défiler les mots de la bibliothèque.
- 5. Appuyez sur [*] pour sélectionner le mot.
- 6. Pour ajouter un autre mot, répétez la procédure ci-dessus à partir de l'étape 2.
- Pour ajouter un espace, appuyes ta l'a touche de défilement de droite [-].
 Pour effacer des caractères, sélectionnez « Effacer jusqu'à la fin » ou « Effacer affichage » sur le menu « Sélection d'options ».
- 9. Pour sauvegarder le texte, appuyez sur [*] pour accéder au menu « Sélection d'options », faites défiler vers la gauche [<] jusqu'à " Sauvegarde " puis appuyez à nouveau sur [*]. Changer la luminosité et le contraste

Claviers LCD

1. Tapez [*][6][code maître].

- 2. Utilisez les touches flèches [<>] pour le contrôle de la luminosité ou du contraste.
- 3. Tapez [*] pour sélectionner le paramètre que vous désirez ajuster.
- 4. a) "Contrôle de la luminosité" : Il y a 10 niveaux de rétro-éclairage. Utilisez les touches flèches pour faire défiler jusqu'au niveau désiré.
- b) "Contrôle du contraste" : Il y a 10 niveaux de contraste. Utilisez les touches flèches pour faire défiler jusqu'au niveau de contraste désiré.
- 5. Pour sortir de cette programmation, appuyez sur [#].

Changement de volume du résonateur

Clavier LCD

- Tapez [*][6][code maître].
 Utilisez les touches flèches [<>] pour défiler jusqu'au contrôle de l'avertisseur.
- 3. Saisissez [*] pour sélectionner contrôle de l'avertisseur.
- 4. Utilisez les touches flèches [<>] pour défiler jusqu'au niveau d'avertisseur désiré parmi les 21 sélections possibles.
- 5. Appuyez sur [#] pour sortir.

Transmission carillon de porte

La programmation carillon de porte est faite par clavier. Lorsau'il y a plusieurs claviers dans le système, la fonction carillon de porte programmé sur un clavier peut être transmis vers tous les autres claviers. Effectuez la procédure suivante pour la transmission de la fonction carillon de porte:

- Etape 1 Programmez un clavier entièrement.
- Etape 2 Vérifiez si tous les claviers sont raccordé au keybus.
- Etape 3 Entrez dans la programmation du clavier avec [*][8][code installateur][*], puis entrez dans l'adresse [994] au clavier qui a été programmé. Saisir [★] pour confirmer le transfert de programmation du carillon. Le clavier transmet maintenant la programmation carillon de porte vers tous les autres claviers dans le système.
- Etape 4 Quand le clavier est prêt, appuyez la touche [#] pour quitter.

Attribution du clavier

Entrez [*][8][code de l'installateur][000] pour accéder à la programmation du clavier.

[0] Pari	tition/Adresse de l'emplacement			
Chiffre	Option	Portée valable	Défaut	
ler	Attribution de partition ($0 =$ clavier global)	0 - 8	1	
2e	Attribution d'emplacement	1 - 8	LED,ICON = 1/LCD = 8	
[1] [[]	Auniteriter de la recele de femaien			

[1]-[5] Attribution de la touche de fonction

	Attribution de la touche de fonction	Touche	Portée valable	Paramèt re par défaut	Fonction	
[1]	Touche de fonction 1	$\widehat{\mathbb{A}}$	00 - 32	03	Armement A domicile	
[2]	Touche de fonction 2	$\overline{\Box}$	00 - 32	04	Armement Absent	ll
[3]	Touche de fonction 3		00 - 32	06	Carillon (MAR/ARR)	ll
[4]	Touche de fonction 4	$\overline{(\hat{\chi})}$	00 - 32	14	Reset détecteurs	
[5]	Touche de fonction 5		00 - 32	16	Sortie Rapide	

GARANTIE LIMITÉE

GARANTIE LIMITEE Digital Security Controls pendant une période de douze mois à partir de la date d'achat, garantit le produit contre toute défectuosité matérielle et d'assemblage dans des conditions normales d'utilisation. Dans l'applica-tion de cette garantie. Digital Security Controls va, lorsqu'elle le juge opportun, en cas de problèmes de fonctionnement, réparer ou remplacer les équipements défectueux des leur retour à son dépôt de réparation. Cette garantie s'applique seulement aux éléments défectueux et à la main-d'œuvre, et non aux dommages causés lors de l'expédition ou de la manipd œuvre, et non aux dommages causes ions de l'expedition ou de la manip-ulation, ni aux dommages dont les causes dépassent le contrôle de Digital Security Controls telles que la foudre, les surtensions, les chocs méca-niques, les dégâts d'eau ou tout dommage provenant d'abus, de modifica-tions ou de mauvaises utilisations de l'équipement. La garantie susdite n'est valide que pour l'acheteur original et n'est et ne sera que la seule des comparison de la compa garanties valables, qu'elle ait été exprimée ou implicite, remplaçant toute autre obligation ou responsabilité de la part de Digital Security Controls. La présente garantie contient la garantie au complet. Digital Security Con-La presente garantie connectine garantie da competer Digital Section y Con-trols, n'autorise aucume autre personne à agir en son nom pour modifier ou changer la présente garantie et n'en assume pas la responsabilité, ni a à assumer en son nom toute autre garantie ou responsabilité concernant le présent produit. En aucun cas, Digital Security Controls ne pourra être tenue responsable des conséquences directes ou indirectes de dommages relativement à la perte de profits prévus, à la perte de temps ou à toute autre parte subie par l'acheture en rapport auce l'acchet L'installion et la foncperte subie par l'acheteur en rapport avec l'achat, l'installation et le fonc-tionnement ou la défaillance du présent produit. AVERTISSEMENT : Digital Security Controls recommande que le système

soit régulièrement soumis à un essai complet. Cependant, en dépit d'essais réguliers et à cause d'interventions criminelles, pannes de courant ou autres, il est possible que le fonctionnement du produit ne soit pas conforme aux spécifications.

Ce dispositif numérique de Classe B est conforme à la norme canadienne ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

IC:160A-RFK55XX4 - Le sigle IC avant le numéro de certification de la radio signifie la conformité aux caractéristiques techniques d'Industrie Canada EN50131-1 Grade2/Class II

Le clavier PK5500, type 2 est conforme aux normes: NF C 48-205, C 48-211, C 48-212, C 48-410 et aux fiches d'interprétations associées. Les organ-ismes certificateurs sont: AFNOR CERTIFICATION (www.marque-nf.com) et Centre National de Prévention et de Protection (CNPP Département certification) (www.cnpp.com). Organisme mandate par AFNOR CERTIFICA-TION et Secrétariat technique CNPP : Comite National Malveillance Incendie Sécurité (C.N.M.I.S. s.a.s) (www.cnmis.org).

IMPORTANT - À LIRE ATTENTIVEMENT : Le logiciel DSC acheté avec ou sans Produits et Composants est protégé par le droit d'auteur et il est acheté conformément aux modalités du contrat de licence :

ou sans Produits et Composants est protege par le droit d'auteur et il est achete conformément aux modalités du contrat de licence : Ce Contrat de licence d'utilisation (« CLU ») est une entente légale entre Vous (l'entreprise, l'individu ou l'entité qui a acheté le Logiciel et tout Matériel con-nexe) et Digital Security Controls, une filiale de Tyco Safety Products Canada Ltd. (« DSC »), le fabriquant des systèmes de sécurité intégrés et le dével-oppeur du logiciel et de tout produit ou composant connexe (MATERIELS) que Vous avez acquis. Si le produit logiciel DSC (« PRODUIT LOGICIEL » ou « LOGICIEL ») a été conçu pour être accompagné par du MATERIEL et s'il N'est PAS accom-pagné par un nouveau MATERIEL, Vous n'avez pas le droit d'utiliser, de copier ou d'installer le PRODUIT LOGICIEL. Le PRODUIT LOGICIEL comprend le logiciel, et peut aussi comprendre des médias contexes, des matériels imprimés et de la documentation « en ligne » ou électornique. Tout logiciel fourni avec le PRODUIT LOGICIEL qui est lié à un contrat de licence d'utilisation s'éparé Vous donne des droits conformément aux modali-tés de ce contrat de licence. En installant, copiant, téléchargeant, sauvegardant, accédant ou utilisant d'une manière quelconque le PRODUIT LOGICIEL, vous acceptez inconditionnel-lement d'être lié par les modalités de ce CLU, même si ce CLU est considéré une modification de tout accord ou contrat antérieur. Si vous n'acceptez pas

les modalités du CLU, DSC refuse de Vous octroyer une licence d'utilisation du PRODUIT LOGICIEL et Vous n'avez pas le droit de l'utiliser. LICENCES DU PRODUIT LOCIGIEL

Le PRODUTT LOGICIEL est protégé par des lois sur le droit d'auteur et des traités internationaux sur le droit d'auteur, ainsi que par d'autres lois et traités de la propriété intellectuelle. Le droit d'utilisation du PRODUIT LOGICIEL

de la propriete interceurse de constructione de la construction de la LOGICIEL

LOGICIEL. (b) Utilisation de stockage en réseau - Le PRODUIT LOGICIEL ne peut pas être installé, accédé, affiché, exécuté, partagé ou utilisé simultanément sur des ordinateurs différents, notamment une station de travail, un terminal ou autre

ordinateurs différents, notamment une station de travail, un terminal ou autre dispositif électronique numérique (« Dispositif »). Autrement dit, si Yous avez plusieurs postes de travail. Vous devrez acheter une licence pour chaque poste de travail où le LOGICIEL sera utilisé. (c) Copie de sauvegarde - Yous pouvez faire des copies de sauvegarde PRODUIT LOGICIEL, mais vous ne pouvez avoir qu'une seule copie installée par licence à tout moment. Yous pouvez utiliser une copie de sauvegarde Hormis ce qui est expressément prévu dans ce CLU, Vous n'avez pas le droit de faire des copies du PRODUIT LOGICIEL, les matériels imprimés accom-pagnant le LOGICIEL compris. 2. DESCRIPTIONS D'AUTRES DROITS ET LIMITES (a) Limites relatives à la rétro-ingénierie, à la décompilation et au désassem-blage — Vous n'avez pas le droit de désosser, décompiler ou desassembler le PRODUIT LOGICIEL, sauf et seulement dans la mesure dans laquelle une telle activité est explicitement permise par la loi en vigueur. sans égards à ces

blage — Vous n'avez pas le droit de désosser, décompiler ou désassembler le PRODUT LOGICIEL, sauf et seulement dans la mesure dans laquelle une elle activité est explicitement permises par la loi en vigueur, sans égards à ces limités. Vous n'avez pas le droit de faire des changements ou des modifica-tions, quels qu'ils soient, sans la permission écrite d'un drigeant de DSC. Vous n'avez pas le droit de retirer les notices, les marques ou les étiquettes privatives du Produit Logiciel. Vous devez institure des mesures raisonnables pour assurer la conformité aux modalités de ce CLU.
(b) Séparation des Composants — Le PRODUIT LOGICIEL est fourni sous licence en tant que produit unique. Ses parties composantes ne peuvent pas être séparées pour être utilisée sur plus d'un MATERIEL.
(c) PRODUIT INTEGRE unique — Si vous avec acquis ce LOGICIEL avec du MATERIEL, le PRODUIT LOGICIEL est autorisé à être utilisé avec le MA TERIEL ne tant que produit inriquer fundité loure, de mettre en bail ou de prêter le PRODUIT LOGICIEL. Vous n'avez pas le droit de le mettre à la dis-position d'autres personnes ou de l'afficher sur un serveur ou un site Web.
(e) Transferiet du Produit LOgiciel L. Vous n'avez ransfèret tous vos droits de ce CLU uniquement dans le cadre de la vente ou du transfert permanent du MATERIEL, à condition que Vous ne conserviez aucune copie, que Vous transferiez tout le PRODUIT LOGICIEL.
(b) Tansferiez tout le PRODUIT LOGICIEL des une cue. CU.), et à condition que le récripiendaire accepte les conditions de ce CLU. Si le PRODUIT LOGICIEL est une mise à niveau, tou transfert doit également inclure toutes les versions antérieures du PRODUIT LOGICIEL.
(f) Résiliation — Sous réserve de tous sea autres droits, DSC se réserve le droit de résilier ce CLU si vous n'especte pas les modalités de ce CLU.

(i) Résiliation — Sous réserve de tous ses autres droits, DSC se réserve le droit de résilier ce CLU si Vous ne respectez pas les modalités de ce CLU. Dans ce cas, Vous devez détruire toutes les copies du PRODUIT LOGICIEL et toutes ces parties compresents.

et toutes ses parties composantes. (g) Marques de commerce — Ce CLU ne Vous donne aucun droit relative-ment aux marques de commerce ou aux marques de service de DSC ou de ses DROIT D'AUTEUR

3. DROIT D'AUTEUR Tous les titres et droits de propriété intellectuelle associés au PRODUIT LOGICIEL (notamment mais pas seulement aux images, photographies et textes incorporés dans le PRODUIT LOGICIEL), les documents imprimés joints et tout exemplaire du PRODUIT LOGICIEL sont la propriété de DSC et de ses fournisseurs. Vous n'avez pas le droit de faire des copies des documents imprimés accompagnant le PRODUIT LOGICIEL. Tous les titres et droits de propriété intellectuelle associés au contenu qui peut être accédé par le biais du PRODUIT LOGICIEL, sont la propriété du propriétaire respectif du contenu et lis peuvent être protégés par le droit d'auteur ou autres lois et traités sur la pro-priété intellectuelle. Ce CLU ne Vous octroie pas le droit d'utiliser ces élé-

ments. Tous les droits qui ne sont pas expressément octroyés par cette CLU, sont réservés par DSC et ses fournisseurs. 4. RESTRICTIONS POUR L'EXPORTATION Vous acceptez le fait que Vous n'exporterez pas ou ne réexporterez pas le PRODUIT LOGICIEL dans tout pays, personne ou entité soumis à des restric-tions constitueme à l'aurementation tions canadiennes à l'exportation. 5 CHOIX DES LOIS

Ce contrat de licence d'utilisation est régi par les lois de la Province de l'Ontario, Canada. 6. ARBITRATION

6. ARBITRATION Tous les conflits survenant relativement à ce contrat seront résolus par un arbi-trage définitif et sans appel conformément à la Loi sur l'arbitrage, et les parties acceptent d'être liées par la décision de l'arbitre. Le lieu de l'arbitration sera Toronto, Canada, et le langage de l'arbitration sera l'anglais.
7. GARANTIE RESTREINTE

7. ORAWIE GARANTIE (a) PAS DE GARANTIE DSC FOURNIT LE LOGICIEL « EN L'ÉTAT » SANS GARANTIE. DSC NE GARANTIT PAS QUE LE LOGICIEL SATISFERA VOS EXIGENCES OU QUE L'EXPLOITATION DU LOGICIEL SERA ININTERROMPUE OU SANS ERREUR

) CHANGEMENTS DU CADRE D'EXPLOITATION

DSC ne sera pas responsable des problèmes provoqués par des changements dans les caractéristiques du MATERIEL, ou des problèmes d'interaction du PRODUIT LOGICIEL avec des LOGICIELS NON-DSC ou AUTRES MATÉRIEL MATÉRIEL

MATÉRIELS. (c) LIMITES DE RESPONSABILITÉ ; LA GARANTIE REFLÈTE L'AFFECTATION DU RISQUE DANS TOUS LES CAS, SI UN STATUT QUELCONQUE SUPPOSE DES GARANTIES OU CONDITIONS QUI NE SONT PAS POSTULÉES DANS CE CONTRAT DE LICENCE, TOUTE LA RESPONSABILITÉ ASSUMÉE PAR DSC DANS LE CADRE D'UNE DISPOSITION QUELCONQUE DE CE CONTRAT SERA LIMITÉE AU MONTANT LE PLUS ÉLEVÉ QUE VOUS AVEZ PAYÉ POUR LE CONTRAT DE CE PRODUIT LOGICIEL ET CINQ DOLLARS CANADIENS (5 CAN \$). PARCE QUE CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LES RESTRICTIONS DE RESPONSABILITÉ POUR DOMMAGES INDI-RECTS. CES RESTRICTIONS PEL VENT NE PAS S'APPLIOURE DANS

RESTRICTIONS DE RESPONSABILITÉ POUR DOMMAGES INDI-RECTS, CES RESTRICTIONS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER DANS VOTRE CAS. (d) STIPULATION D'EXONÉRATION DE GARANTIES CETTE GARANTIE CONTIENT L'ENTIÈRE GARANTIE ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, QU'ELLES SOIENT EXPLICITES OU IMPLICITES (NOTAMMENT TOUTES LES GARANTIES IMPLIC-TIES DE MARCHANDISE OU APTITUDE POUR UN USAGE PARTICU-LIER) ET DE TOUTE AUTRE OBLIGATION OU RESPONSABILITÉ DE DSC. DSC NE FAIT AUCUNE AUTRE GARANTIE. DSC N'ASSUME PAS LA RESPONSABILITÉ ET N'AUTORISE AUCUNE AUTRE PERSONNE PRÉTENDANT AGIR EN SON NOM DE MODIFIER OU DE CHANGER CETTE GARANTIE, N'ASSUME POUR CELA AUCUNE AUTRE GARANTIE, OU RESPONSABILITÉ CONCERNANT CE PRODUIT LOGICIEL.

CETTE GARANTIE, VASSOME POOR CELA AUCUNE AUTRE GARANTIE OU RÉSPONSABILITE CONCERNANT CE PRODUIT LOGICIEL. (e) RECOURS EXCLUSIF ET LIMITE DE GARANTIE DSC NE SERA EN AUCUN CAS RESPONSABLE DES DOMMAGES PARTICULIERS, ACCIDENTELS OU INDIRECTS BASÉS SUR UNE INOBSERVATION DE LA GARANTIE, UNE RUPTURE DE CONTRAT, UNE NÉGLIGENCE, UNE RESPONSABILITÉ STRICTE OU TOUTE AUTRE THÉORIE JURIDIQUE. DE TELS DOMMAGES INCLUENT NOTAMMENT, MAIS PAS EXCLUSIVEMENT, UNE PERTE DE PROF-ITS, UN ENDOMMAGEMENT DU PRODUIT LOGICIEL OU TOUT AUTRE ÉQUIPEMENT ASSOCIÉ, LE COÙT DU CAPITAL, LE COÙT DE REMPLACEMENT OUE SUBSTITUTION, DES INSTALLATIONS OU SERVICES, UN TEMPS D'ARRÊT, LE TEMPS DE L'ACHTETEUR, LES REVENDICATIONS DE TIERS, Y COMPRIS LES CLIENTS ET LES DOMMAGES À LA PROPRIÉTE. MISE EN GARDE : DSC recommande de tester complètement l'ensemble du système régulièrement. Toutefois, malgré des essais réguliers, il peut arriver que le fonctionnement du PRODUIT LOGICEL ne soit pas conforme aux attentes en raison notamment, mais pas exclusivement, d'interventions crimi-nelles ou de pannes de courant. Une notice d'emploi sera donnée à l'utilisateur

Une notice d'emploi sera donnée à l'utilisateur

© 2012 Tyco International Ltd., Tyco International Ltd., et ses compagnies respectives. Tous droits réservés. Toronto, Canada • www.dsc.com • Centre d'aide: 1-800-387-3630 (Canada, US), 905-760-3000 • Imprime au Canada

Touches de fonction du clavier

Veuillez voir le manuel d'installation de votre système pour une liste complète de toutes les options touches de fonction offertes par votre système

u	b foliciton onorios par vono system				
[00] Touche nulle	[11]	Programmation utilisateur	[23]	Suspendre rappel
Ī	01] Partition 1 Sélectionnez	[12]	Fonctions utilisateur	[24]	Suspendre rappel de groupe
Ī	02] Partition 2 Sélectionnez	[13]	Sortie de commande1	[26]	Date et l'heure
Ī	03] Armement A domicile	[14]	Sortie de commande 2	[27]	Partition 3 Sélectionnez
Ĩ	04] Armement Absent	[15]	Armer Présent Global*	[28]	Partition 4 Sélectionnez
Ī	05] Armement sans délai d'entrée	[16]	Sortie Rapide	[29]	Partition 5 Sélectionnez
Ī	06] Carillon	[17]	Activer modes A domicile/Absent	[30]	Partition 6 Sélectionnez
Ī	07] Test du système	[18]	Armer Absent Global*	[31]	Partition 7 Sélectionnez
Ī	08] Mode suspension	[19]	Sortie de commande 3	[32]	Partition 8 Sélectionnez
Ī	09] Mode trouble	[21]	Sortie de commande 4	[33]	Activation PGM local
Ĩ	10] Mémoire d'alarme	[22]	Désarmer global*		
	-	_			

*Uniquement valable pour la PC1616/PC1832/PC1864 version 4.2 et ultérieure

Programmation du clavier Entrez [*][8][code de l'installateur][*] pour accéder à la programmation du clavier. [001]-[064] Les étiquettes de zones 1 à 64 ex. Pour la Zone 1 entrez section [001], pour la Zone 2 entrez section [002] etc. Paramètre par défaut :

"Zone 01" - "Zone 64"

Section	Zon	е								Lab	el				
[001] [0/4]	1	L													
[001]-[064]	- (04 	I	I		I	L	T	Ι	1		I	L	I	
[065] Étique	ettes	de 7	larn	ne ir	ncen	die	(28	cara	ctè	res)			·	i	
Défaut:" Zone F	eu″														
	1	1	1	1	1	1	1	1		1	1	1		1	1

[065] [066] Message Échec d'armement Défaut: "Système a Echec d'Armement" [066]

Défaut: "Aparition Alarme Quand Armè < >"

[067]	I	1	Ι	I	Ι	Ι	Ι	I	1	1	I	1	I	Ι	1	1	1

[071] Premier masque d'affichage de l'utilisateur Paramètre par Ontion MARCHE

Parametre par défaut	Option	MARCHE	ARRÊT
MARCHE II	1	Message guide maintien des touches de [P]anique MARCHE	Message guide maintien des touches de [P]anique ARRÊT
MARCHE II	2	Message guide contrôle armement automa- tique/Heure MARCHE	Message guide contrôle armement automa- tique/Heure ARRÊT
MARCHE II	3	Message guide armement rapide MARCHE	Message guide armement rapide ARRÊT
MARCHE II	4	Message guide armement intérieur MARCHE	Message guide armement intérieur ARRÊT
ARRÊT II	5	Message guide sortie rapide MARCHE	Message guide sortie rapide ARRÊT
ARRÊT II	6	Message guide réglage de la température MARCHE	Message guide réglage de la température ARRÊT
ARRÊT II	7	AR tous les messages guides Trouble MARCHE	AR tous les messages guides Trouble ARRÊT
ARRÊT II	8	Entrée de musique MARCHE	Entrée de musique ARRÊT
[072] Deuxième	e masq	ue d'affichage de l'utilisateur	
		•	
Paramètre par	Ontion	МАРСНЕ	ADDÊT
Paramètre par défaut	Option	MARCHE	ARRÊT
Paramètre par défaut MARCHE II	Option 1	MARCHE Message guide appel initié par l'utilisateur MARCHE	ARRÊT Message guide appel initié par l'utilisateur ARRÊT
Paramètre par défaut MARCHE II ARRÊT II	Option 1 2	MARCHE Message guide appel initié par l'utilisateur MARCHE Pour utilisation future	ARRÊT Message guide appel initié par l'utilisateur ARRÊT
Paramètre par défaut MARCHE II ARRÊT II ARRÊT II	Option 1 2 3	MARCHE Message guide appel initié par l'utilisateur MARCHE Pour utilisation future Message guide essai de marche MARCHE	ARRÊT Message guide appel initié par l'utilisateur ARRÊT Message guide Essai de marche ARRÊT
Paramètre par défaut MARCHE II ARRÊT II ARRÊT II MARCHE II	Option 1 2 3 4	MARCHE Message guide appel initié par l'utilisateur MARCHE Pour utilisation future Message guide essai de marche MARCHE Message guide sotie de commande #1 MARCHE	ARRÊT Message guide appel initié par l'utilisateur ARRÊT Message guide Essai de marche ARRÊT Message guide sortie de commande #1 ARRÊT
Paramètre par défaut MARCHE I ARRÊT I ARRÊT I I MARCHE I I MARCHE I I	Option 1 2 3 4 5	MARCHE Message guide appel initié par l'utilisateur MARCHE Pour utilisation future Message guide essai de marche MARCHE Message guide sortie de commande #1 MARCHE Message guide sortie de commande #2 MARCHE	ARRÊT Message guide appel initié par l'utilisateur ARRÊT Message guide Essai de marche ARRÊT Message guide sortie de commande #1 ARRÊT Message guide sortie de commande #2 ARRÊT
Paramètre par défaut MARCHE ARRÊT I ARRÊT MARCHE MARCHE I MARCHE I MARCHE I MARCHE I ARRÊT	Option 1 2 3 4 5 6	MARCHE Message guide appel initié par l'utilisateur MARCHE Pour utilisation future Message guide essai de marche MARCHE Message guide sortie de commande #1 MARCHE Message guide sortie de commande #2 MARCHE Message guide sortie de commande #3 MARCHE	ARRÊT Message guide appel initié par l'utilisateur ARRÊT Message guide Essai de marche ARRÊT Message guide sortie de commande #1 ARRÊT Message guide sortie de commande #2 ARRÊT Message guide sortie de commande #3 ARRÊT
Paramètre par défaut MARCHE I I ARRÊT I I ARRÊT I I MARCHE I I MARCHE I I MARCHE I I ARRÊT I I MARCHE I I ARRÊT I I ARRÊT I I	Option 1 2 3 4 5 6 7	MARCHE Message guide appel initié par l'utilisateur MARCHE Pour utilisation future Message guide essai de marche MARCHE Message guide sortie de commande #1 MARCHE Message guide sortie de commande #2 MARCHE Message guide sortie de commande #3 MARCHE Message guide sortie de commande #4 MARCHE	ARRÊT Message guide appel initié par l'utilisateur ARRÊT Message guide Essai de marche ARRÊT Message guide sortie de commande #1 ARRÊT Message guide sortie de commande #2 ARRÊT Message guide sortie de commande #3 ARRÊT Message guide sortie de commande #4 ARRÊT

[073] Durée du message ACL téléchargé Paramètre par défaut: 003 1____1 (Les entrées valables sont 000-255, 000 = Affichage de message illimité. Ce chiffre représente le nombre de fois que le message téléchargé est effacé en appuyant sur une touche quelconque pendant l'affichage du message après temporisation).

[074] Options des touches

Т

1

T

Paramètre par défaut	Option	MARCHE	ARRÊT
MARCHE II	1	Touches [F]eu activées	Touches [F]eu désactivées
MARCHE I	2	Touches [A]uxiliaire activées	Touches 🕅 uxiliaire désactivées
MARCHE I	3	Touches [P]anique activées	Touches [P]anique désactivées
ARRÊT II	4-8	Pour utilisation future	

[076] Premières Options de Clavier

[120]-[151] Étiquettes de sortie de commande

Paramètre par Opt. ARRÊT MARCHE défaut Affichage du code d'accès lors de la program-Affichage 'X' lors de la programmation MARCHE I_ 1 mation MARCHE I I 2 Affichage horloge locale activé Affichage horloge locale désactivé Horloge locale affiche heure format 24 heures Horloge locale affiche heure format AM/PM ARRÊT I 13 Défilement automatique de l'alarme en Défilement automatique de l'alarme en mémoire | 4 MARCHE I mémoire activé désactivé ARRÊT I____I 5 Affichage de la température locale activé Affichage de la température locale désactivé Message guide des options de suspension Message guide des options de suspension ARRÊT MARCHE I 6 MARCHF ARRÊT I 1 7 Pour utilisation future ARRÊT I 8 Défilement automatique zones ouvertes activé Défilement automatique zones ouvertes désactivé [077] Deuxième Options de Clavier

Paramètre par défaut	Opt	MARCHE	ARRÊT
MARCHE II	1	Carillon pour l'ouverture de zone permis activé	Carillon pour l'ouverture de zone permis désactivé
MARCHE II	2	Carillon pour la fermeture de zone activé	Carillon pour la fermeture de zone désactivé
ARRÊT II	3	la 5ème borne est la sortie de PGM du clavier	la 5ème borne est la zone de clavier
MARCHE II	4	Sélection du langage activées	Sélection du langage désactivé
ARRÊT II	5	La puissance LED indique que le C.A. est présent	t La puissance LED indique que le C.A. est absent
MARCHE II	6	Zones ouvertes prévalent sur l'affichage de l'heure	Zones ouvertes ne prévalent pas sur l'affichage de l'heure
MARCHE II	7	Alarmes toujours affichées durant l'armement	Alarme non affichées durant l'armement
ARRÊT II	8	l'avertissement bas de température activé	l'avertissement bas de température désactivé
[080] PGM Ter	min	nl 1	

Défaut: 01 I_____I Suivant numéro Sortie PGM 1-14, 15 PGM local pulsé, 16 Option PGM local [082] Temps d'activation PGM local pulsé Défaut: 00 I_____I Minutes (Gamme valable 00-99) Défaut: 05 I_____I Secondes (Gamme valable 00-99)

[101]-[108] Étiquettes de partition

ex. Pour la partition 1 entrez section [101], pour la partition 2 entrez section [102] etc.

Section	Partition						Éti	queti	te			
[101] [100]	1 0											
[101] - [108]	1 - 8		I		I	Ι				I		I

REMARQUE : L'étiquette de la partition 1 est également utilisée comme l'étiquette du système

Paramètre par défaut: "Commande O/P 1" - "Commande O/P 4"

Pour la Partition 1 Commande de sortie 1-4 tapez [120] à [123] Pour la Partition 5 Commande de sortie 1-4 tapez [136] à [139] Pour la Partition 2 Commande de sortie 1-4 tapez [124] à [127] Pour la Partition 6 Commande de sortie 1-4 tapez [140] à [143] Pour la Partition 3 Commande de sortie 1-4 tapez [128] à [131] Pour la Partition 7 Commande de sortie 1-4 tapez [144] à [147] Pour la Partition 4 Commande de sortie 1-4 tapez [132] à [135] Pour la Partition 8 Commande de sortie 1-4 tapez [148] à [151]



[201]-[264] Programmation de la sonorité du carillon de porte

Vous pouvez programmer le clavier pour un maximum de quatre carillons différents pour des zones différentes. ex. pour la Zone 1 entre la section [201], pour Zone 2 entre la section [202] ...

Paramètre par défaut	Option	MARCHE	ARRÊT
MARCHE I	1	6 bips	DÉSACTIVÉE
ARRÊT I	12	"Bing-Bing"	DÉSACTIVÉE
ARRÊT I	13	"Ding-Dong"	DÉSACTIVÉE
ARRÊT I	4	Tonalité 'Alarme'	DÉSACTIVÉE
ARRÊT I	I 5-8	Pour utilisation future	

[994] [*] Initier clavier global transmission carillon de porte

[995] [*] Réinitialiser les options de clavier aux paramètres par défaut sortie usine

[996] [*] Défaut d'étiquette

[997] Voir la version du logiciel

[998] [*] Lancez une émission d'étiquette globale

[999] [*] Réinitialiser la mémoire EEPROM du clavier aux paramètres par défaut sortie usine

Symboles d'affichage du clavier



Intégration sans fil (RFK55XX) Dispositifs sans fil compatibles

Le RFK55XX peut recevoir des signaux des dispositifs suivants :

- WLS912L-433 Détecteur de Verre Rompu
- WS4945/WS8945 Mini-Contact pour Porte/Fenêtre
- WLS914-433 PIR Immune aux Animaux Domestiques
- WS4939/WS8939 Touche du clavier sans fil
- WS4904(P)/WS8904(P) Détecteur de Mouvement
 - WS4969 Touche du clavier LCD sans fil
 WS8965 Contact porte/fenêtre TriZone
- WS4913/WS8913 Détecteur de monoxyde de carbone *
- WS4926 Détecteur de Fumée

WS4938 Bouton de Panique

WS4916/WS8916 Détecteur de Fumée

- WS4985/WS8985 Détecteur d'inondation
 WS4975/WS8975 Contact pour Porte/Fenêtre
 - WS4913/WS8913 Détecteur de monoxyde de carbone *
- WS4920 Répéteur sans fil

* Seulement disponible avec la PC1616/PC1832/PC1864 version 4.5 et ultérieure.

Téléchargement en aval

Le RFK55XX possède un récepteur sans fil intégré. Lorsque vous téléchargez sur ce clavier, veuillez choisir le fichier RF5132 v5.4. Pour le clavier RFK5564, choisir le fichier RFK5164 v5.4. Le DLS IV doit être utilisé pour avoir la capacité de télécharger sur ce clavier.

Essai des dispositifs sans fil

1. Installez temporairement les dispositifs sans fil aux endroits où vous pensez les installer.

Sur un clavier du système, tapez [★][8][code de l'installateur].

3. Entrez dans la section de programmation [904], puis tapez les deux chiffres du numéro de zone.

REMARQUE : Si l'essai global de placement est activé (Section [90], Opt 8 MARCHE) tapez [01] pour essayer toutes les zones.

4. Activez le dispositif en cours d'essai jusqu'à l'affichage d'un résultat sur le clavier, un bruit de clavier ou une sonnerie.

Résultat	Clav	ier	LE	D/IC	ON	Clavier LCD	Sonnerie/indicate sonore
-						-	

Bon Voyant 1 allumé continu Bon 1 Bip/Bruit de sonnerie

Mauvais Voyant 3 allumé continu Mauvais 3 Bips/Bruits de sonnerie

Pendant le test de placement les LEDs Prêt et Armé sont utilisées pour indiquer le signal de réception des dispositifs sans fil. La LED verte (Prêt) indique que la transmission a été reçu d'un dispositif enroulé dans le système. La LED rouge (Armé) indique qu'une transmission a été reçu par un dispositif non enroulé dans le système. La LED correspondante clignote une fois par transmission.

Activez le dispositif jusqu'à l'obtention de 3 "bons" résultats d'affilée. Attendez 10 secondes entre chaque essai sur le même dispositif. Vous pouvez installer les dispositifs sans fil lorsque les résultats ont été bons.

Les dispositifs indiquant un mauvais résultat doivent être déplacés. Il se peut que vous n'ayez à déplacer le dispositif que de quelques centimètres pour rectifier un mauvais résultat.

REMARQUE : N'installez aucun dispositif à un endroit où un "mauvais" résultat d'essai a été obtenu. Essayer la réception d'un dispositif portable

Pour faire l'essai de dispositifs portables (par ex. WS49X9) appuyez sur les touches à plusieurs endroits dans l'installation afin de confirmer la zone de couverture. Si ces dispositifs ne fonctionnent pas de tous les endroits de l'installation, vous devrez déplacer le récepteur RFK55XX.

Essai de placement du récepteur

Le RFK5500/5564 offre la meilleure performance à des endroits où le brouillage RF est minime. Pour trouver le meilleur emplacement d'installation du clavier, effectuez l'essai de placement suivant :

- 1. Branchez temporairement les fils du Keybus au clavier (consultez les instructions de câblage)
- 2. Maintenez le clavier à l'emplacement prévu pour l'installation.
- Entrez dans le mode de paramétrage du clavier en tapant [*][8][Code de l'installateur], puis entrez dans la section [904].
- 4. Ši le voyant jaune de Trouble est allumé, les niveaux de brouillage sont élevés et un nouvel emplacement pour l'installation doit être trouvé. Si le voyant dignote ou s'il est éteint, le brouillage est faible et l'emplacement est bon.

Essai de placement du répéteur

Si l^{III} Essai de placement du récepteur ^{II} du récepteur effectué durant l'installation du RFK5500/5564 indiquait la présence d'interférence et s'il vous est impossible d'éloigner le clavier de la source d'interférence, effectuez la procédure suivante lors de l'installation du répéteur WS4920.

- 1. Installez temporairement le WS4920 à l'emplacement désiré.
- Utilisez le WS4920 pour tester le signal-bruit. Pour des instructions, veuillez consulter le manuel d'installation du WS4920.
- Si aucun bruit n'est détecté à l'emplacement désiré, faites un test pour vous assurer que la puissance du signal est adéquate malgré l'interférence au RFK5500/5564.
- Au Clavier du système tapez [*][8][Code de l'installateur]
- 5. Entrez dans la section de programmation [804][90] et réglez l'option 1 à ARRÊT. Cette option émet un résultat de placement " bon " si la puissance du signal du WS4920 dans les environs du RFK5500/5564 est à des niveaux acceptables malgré les interférences.
- 6. Sortez de la section [804][90].
- Entrez dans la section de programmation [904] et effectuez un test de placement tel que décrit dans "Essai des dispositifs sans fil ".
- 8. Si vous recevez un " mauvais " résultat de placement, rapprochez le répéteur du RFK5500/5564.
- 9. Une fois que le résultat de placement est "bon ", réglez l'option 1 dans la section [804][90] à MARCHE.

- 8. Si vous recevez un " mauvais " résultat de placement, rapprochez le répéteur du RFK5500/5564.
- 9. Une fois que le résultat de placement est " bon ", réglez l'option 1 dans la section [804][90] à MARCHE.

REMARQUE :

- Tous les dispositifs sur le système doivent être enregistrés sur l'un des répéteurs WS4920 sur le système.
- N'effectuez un essai de placement du répéteur seulement lorsque le RFK5500/5564 est installé dans des zones d'interférence élevée. La solution préférée est de déplacer le récepteur à un autre endroit. Veuillez déplacer le récepteur au lieu d'installer un répéteur WS4920.

N'installez pas le répéteur et le récepteur dans des zones avec un niveau de bruit élevé.

Remplacement des piles des dispositifs sans fil

1. Retirez le couvercle du dispositif de sa plaque de montage. Cela crée un problème de sabotage sur la zone.

2. Consultez les instructions d'installation de la batterie dans la notice d'installation de chaque dispositif. Assurez-vous de vérifier que les piles sont orientées correctement lorsque vous les installez.

 Lorsque les piles neuves sont en place, rattachez le couvercle à la plaque de montage. Le sabotage est annulé et la zone envoie un signal de rétablissement problème batterie au récepteur. Le problème de batterie est maintenant réglé et le dispositif devrait fonctionner normalement.

REMARQUE : Lorsque les piles sur un dispositif doivent être remplacées, les piles sur tous les dispositifs devraient être remplacées en même temps.

Solution de Problèmes

- 1. Quand je saisis le numéro de zone de 2 chiffres pour ajouter un dispositif sans fil, le clavier émet un bip long.
- Les numéros ESN peuvent être saisis seulement quand un récepteur sans fil RFK55XX est connecté au Keybus. Voir la section 2 pour les instructions sur la configuration et câblage du module RFK55XX.
- J'ai saisi le numéro ESN pour le dispositif mais quand j'ai violé le dispositif, la zone n'est pas apparue comme ouverte sur le clavier. Vérifier le suivant:
- Vérifier que l'ESN a été saisi correctement
- Vérifier que la zone a été activée pour la partition (si jamais la programmation de partition a été utilisée).
- Vérifier que la zone sans fil n'est pas attribuée à une zone utilisée par des modules PC5108, à une zone sur la carte, ou à une zone du davier.
 Vérifier que la zone soit programmée pour un choix qui n'est pas "Null Operation" (Opération Nulle), et que l'attribution de
- verinier que la zone soir programmee pour un choix qui n'est pas "Nuil Operation" (Uperation Nulle), et que l'attribution de la zone sans fil soit activé.
 20 entre de la zone de la zo
- 3. Quand l'essaie d'exécuter un test de localisation d'un module, aucun résultat n'est obtenu ou le résultat est "mauvais". Vérifier le suivant :
- Vérifier que vous testez la zone correcte.
- Vérifier que le dispositif est dans la portée du module RFK55XX. Essayez de tester le dispositif dans la même salle où se trouve le récepteur.
- Confirmer que le module RFK55XX est adéquatement connecté au keybus (voir la section 2 pour configuration et pour des instructions de câblage).
- Vérifier que vous testez la zone correctement (voir les sections 5.1 et 5.2 pour les instructions de test).
- Vérifier que les batteries marchent et si celles-ci sont installées correctement.
- Chercher des objets métalliques de taille importante qui puissent empêcher que le signal atteigne le module RFK55XX.
- Le dispositif doit être placé sur un point où les résultats "good" (Bon) consistants soient obtenus. Si plusieurs dispositifs affichent résultats "mauvais", changez le récepteur de place. Voir la section 2.2 pour des conseils sur le choix de la localisation de montage pour le module RFK55XX.
- 4. Le voyant du détecteur de mouvement ne s'allume pas quand je passe devant l'unité.
- Le voyant est destiné seulement pour en test de marche à pied. Voir la Feuille d'instructions PIR Sans Fil pour les instructions spécifiques du test de marche à pied.

Programmation de l'expansion sans fil (Seulement RFK55XX) [804] Programmation du récepteur sans fil

Entrez dans la programmation sans fil en tapant [*****][8][code de l'installateur][804]

[001]-[032] Numéro de série des dispositifs sans fil

numéros de série de zone $\,{
m D\'efaut}=000000\,$

[001] Zone 1 <u> </u>	[017] Zone 17 <u> </u>
[002] Zone 2 <u> </u>	[018] Zone 18 <u> </u>
[003] Zone 3 <u> </u>	[019] Zone 19 <u> </u>
[004] Zone 4 <u> </u>	[020] Zone 20 <u> </u>
[005] Zone 5 <u> </u>	[021] Zone 21 <u> </u>
[006] Zone 6 <u> </u>	[022] Zone 22 <u> </u>
[007] Zone 7 <u> </u>	[023] Zone 23 <u> </u>
[008] Zone 8 <u> </u>	[024] Zone 24 <u>I</u> I I I I I
[009] Zone 9 <u> </u>	025 Zone 25 L
[010] Zone 10 <u> </u>	026 Zone 26 L
[011] Zone 11 <u> </u>	[027] Zone 27 <u> </u>
[012] Zone 12 <u> </u>	[028] Zone 28 <u> </u>
[013] Zone 13 <u> </u>	[029] Zone 29 <u> </u>
[014] Zone 14 <u> </u>	[030] Zone 30 <u> </u>
[015] Zone 15 <u> </u>	[031] Zone 31 <u> </u>
[016] Zone 16 <u> </u>	[032] Zone 32 <u> </u>

[033]-[064] Numéro de série des dispositifs sans fil (RFK5564 seulement)

numéros de série de zone Défaut = 000000

[033]	Zone 33 <u> </u>
034	Zone 34 <u> </u>
035	Zone 35 <u> </u>
036	Zone 36 <u> </u>
037	Zone 37 <u> </u>
038	Zone 38 <u> </u>
039	Zone 39 <u> </u>
040	Zone 40 <u> </u>
[041]	Zone 41 <u> </u>
042	Zone 42 <u> </u>
[043]	Zone 43 <u> </u>
[044]	Zone 44 <u> </u>
045	Zone 45 <u> </u>
[046]	Zone 46 <u> </u>
[047]	Zone 47 <u> </u>
048	Zone 48 IIIIIII

[049]	Zone 49 <u> </u>
[050]	Zone 50 <u> </u>
[051]	Zone 51 <u> </u>
[052]	Zone 52 <u> </u>
[053]	Zone 53 <u> </u>
[054]	Zone 54 <u> </u>
[055]	Zone 55 <u> </u>
[056]	Zone 56 <u> </u>
[057]	Zone 57 <u> </u>
[058]	Zone 58 <u> </u>
[059]	Zone 59 <u> </u>
[060]	Zone 60 <u> </u>
[061]	Zone 61 <u> </u>
[062]	Zone 62 <u> </u>
[063]	Zone 63 <u> </u>
[064]	Zone 64 <u> </u>

[081] Fenêtre de surveillance sans fil

Šans fil unidirectionnel Défaut 008 (EU); 096(NA) [____]

REMARQUE : La fenêtre est programmée par incrément de 15 minutes. Les entrées valables sont 004 à 096, qui sont égales à 1,0 - 24 heures.

[082]-[085] Options de surveillance

Paramètre par défaut MARCHE	[082] Zone	Surveill. Marche/Arrêt	[083] Zone	Surveill. Marche/Arrêt	[084] Zone	Surveill. Marche/Arrêt	[085] Zone	Surveill. Marche/Arrêt	
L'option 1	1	II	9	II	17	II	25	II	
L'option 2	2	ll	10	ll	18	ll	26	ll	
L'option 3	3	ll	11	ll	19	ll	27	ll	
L'option 4	4	ll	12	ll	20	ll	28	ll	
L'option 5	5	II	13	ll	21	ll	29	II	
L'option 6	6	ll	14	ll	22	ll	30	ll	
L'option 7	7	ll	15	ll	23	ll	31	ll	
L'option 8	8	ll	16	ll	24	ll	32	ll	
[086]-[089]	Optior	ıs de surveillo	ince(R	FK5564 seule	ment)				
Paramètre par défaut MARCHE	[086] Zone	Surveill. Marche/Arrêt	[087] Zone	Surveill. Marche/Arrêt	[088] Zone	Surveill. Marche/Arrêt	[089] Zone	Surveill. Marche/Arrêt	
Option 1	33	II	41	II	49	LI	57	II	
Option 2	34	II	42	ll	50	ll	58	II	
Option 3	35	II	43	II	51	ll	59	ll	
Option 4	36	II	44	ll	52	ll	60	II	
Option 5	37	II	45		53		61		
Option 6	38		46		54		62		
Option 7	39		47		55		63	<u> </u>	
Option 8	40		48	II	56	II	64	II	
Programma	fion de	cles sans fil							
[101]-[116]	Numé	ros de série d	es clés	sans fil Dél	aut =	000000			
[101] Clé 1				<u> </u>	09] C	lé 9 <u>I </u>			
[102] Clé 2				<u> </u>	10] Cl	é 10 <u>I </u>			
[103] Clé 3				<u> </u>	11] Cl	é 11 <u>I I</u>			
[104] Clé 4				<u> </u>	12] Cl	é 12 I <u>I</u>			
[105] Clé 5				<u> </u>	13] Cl	é 13 I <u>I</u>			
[106] Clé 6				<u> </u>	14] Cl	é 14 <u>II</u>			
[107] Clé 7				[] []	15] Cl	é 15 I <u>I</u>			
[108] Clé 8				<u> </u>	16] Cl	é16 <u> </u>			
Ontions de	es tour	hes de fonc	tion						

Veuillez consulter le manuel d'installation de votre système pour une liste complète de toutes les options touches de fonction offertes par votre système.

[00]	Touche	nulle
------	--------	-------

[03] Arm. à domicile

[13] [*][7][1] Sortie de commande 1 [27] Désarmer (Arrêt) [29] Alarme auxiliaire [14] [*****][7][2] Sortie de commande 2

[04] Arm. Absent [16] [*****][0] Sortie Rapide [30] Alarme de Panique [05] [*][9] Armement sans délai d'entrée [17] [*][1] Activer modes à domicile/Absent [33] MES Nuit [06] [*][4] Carillon Marche/Arrêt [25] MES Partielle sans Tempo

[141]-[156] Programmation de fonction de clés sans fil Fonction 1 Fonction 2 Fonction 3 Fonction 4 Défaut 03 Défaut04 Défaut 27 Défaut 30 [141] Clé 1 1 T 1 Т 1 1 [142] Clé 2 T L [143] Clé 3 T T T I [144] Clé 4 Т [145] Clé 5 [146] Clé 6 [147] Clé 7 Т [148] Clé 8 Т Т [149] Clé 9 [150] Clé 10 [151] Clé 11 I [152] Clé 12 [153] Clé 13 [154] Clé 14 [155] Clé 15 1 Т I 1 Т [156] Clé 16 L Т Т Т [177] Clé sans fil (1-16) Attribution de Partition Défaut = 01 Entrées valables = 01-08, partition 1 = 01 et partition 8 = 08. Clé 1 Clé 5 Clé 9 Clé 13 Clé 2 Clé 6 Clé 10 Clé 14 Clé 11 Clé 3 Clé 15 Clé 7 Clé 12 Clé 4 Clé 8 Clé 16 [900] Options Générales Sans Fils NA MARCHE ARRÊT EU Option Essai de placement du répéteur en milieu Essai de portée du répéteur en MARCHE MARCHE 1 défavorable désactivé milieu défavorable activé ARRÊT ARRÊT 2.4.5.6 Pour utilisation future MARCHE ARRÊT Sabotage murale désactivée Sabotage murale activée 3 Détection brouillage radioélectrique dés-Détection brouillage radioélectrique 7 MARCHE ARRÊT activée activée ARRÊT ARRÊT I_ 8 Essai global de placement Essai de placement individuel [903] Zone de détection de brouillage électronique (Paramètre par défaut: 00)

<u>I</u> <u>I</u> Entrées valables = 01 - 64, 00 = Pas de tonalité brouillage radioélectrique sélection-née. Choisissez une zone non utilisée qui sera mise à l'état de sabotage lorsqu'un signal de brouillage radioélectrique est détecté.

Mots																	
n°	Texte	n°	Texte	n°	Texte	n°	Texte	n°	Texte	n°	Texte	n°	Texte	n°	Texte	n°	Texte
001	Accès	028	CA	055	Défaut	082	Faible	109	Lumières	136	Patio	163	Téléphone	190	D	217	ê
002	Actif	029	Calendrier	056	Degrés	083	Famille	110	Maintenant	137	Père	164	Tiroir	191	E	218	ç
003	Activité	030	Canalisation	057	Délai	084	Fenêtre	111	Maison	138	Pile	165	Totale	192	F	219	î
004	Aide	031	Capteur	058	Des	085	Fermé	112	Manger	139	Piscine	166	Touche	193	G	220	(Espace)
005	Alarme	032	Caractéristique	059	Désarmé	086	Fermeture	113	Matin	140	Police	167	Tous	194	Н	221	' (Apostrophe)
006	Alimentation	033	Carbonique	060	Détecteur	087	Feu	114	Médicaux	141	Porte	168	Transmission	195	I	222	- (Tiret)
007	Animal	034	Carillon	061	Détente	088	Fille	115	Mémoire	142	Premier	169	Usine	196	J	223	_(Soulignement)
008	Annulé	035	Central	062	Devant	089	Fond	116	Menu	143	Principal	170	Véranda	197	К	224	*
009	Appuyer sur	036	Chaleur	063	Dispositif	090	Forcée	117	Mère	144	Programme	171	Verre	198	L	225	#
010	Après-midi	037	Chambre	064	Domestique	091	Fournaise	118	Monde	145	Progrès	172	Vers	199	М	226	:
011	Armé	038	Charge	065	Domicile	092	Gallerie	119	Mouvement	146	Récepteur	173	Veuillez	200	N	227	/
012	Armement	039	Chargement	066	Droite	093	Garage	120	Niveau	147	RF	174	Voie	201	0	228	?
013	Armer	040	Clavier	067	Du	094	Gauche	121	Non	148	Salle	175	Voiture	202	Р		
014	Armoire	041	Clé	068	Durée	095	Gaz	122	Nord	149	Salon	176	Voyant	203	Q		
015	Arrière	042	Clôture	069	économie	096	Gel	123	Numéro	150	Saisie	177	Zone	204	R		
016	Au-revoir	043	Code	070	Écran	097	Grenier	124	Off	151	Saisir	178	0	205	S		
017	Auxiliaire	044	Contrainte	071	édifice	098	Gym	125	ОК	152	Seconde	179	1	206	T		
018	Bain	045	Contrôle	072	élevé	099	Haut	126	On	153	Sécurisé	180	2	207	U		
019	Bar	046	Coucher	073	En	100	Inférieur	127	Ordinateur	154	Signalement	181	3	208	٧		
020	Bas	047	Coulissant	074	énergie	101	Invalide	128	Ouest	155	Silencieux	182	4	209	W		
021	Bébé	048	Couloir	075	Enfants	102	Installer	129	Ouvert	156	Soins	183	5	210	Х		
022	Bibliothèque	049	Couvert	076	Entrée	103	Intérieur	130	Ouverture	157	Sortie	184	6	211	Y		
023	Bonjour	050	Cuisine	077	Erreur	104	Intrusion	131	Oxyde	158	Sous-sol	185	7	212	Z		
024	Bonus	051	D'	078	Est	105	Ľ	132	Panique	159	Suspendu	186	8	213	à		
025	Buanderie	052	Dans	079	étage	106	La	133	Partition	160	Suspension	187	Α	214	é		
026	Bus	053	Date	080	Exercice	107	Le	134	Pas	161	Tapis	188	В	215	è		
027	Bureau	054	De	081	Extérieur	108	Les	135	Passage	162	Téléchargement	189	C	216	ô		

REMARQUES
